

Garniture Quickie® à tension réglable (TAU)

REMARQUE : Ce manuel comporte d'importantes informations à transmettre impérativement à l'utilisateur du produit. Veuillez ne pas retirer ce manuel avant la livraison à l'utilisateur final.

DÉTAILLANT : Ce manuel doit être remis à l'utilisateur du produit.

Manuel de l'utilisateur

UTILISATEUR : Avant d'utiliser votre produit, lisez attentivement ce manuel dans son intégralité et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

ENREGISTREMENT DE GARANTIE : Rendez-vous sur www.SunriseMedical.com pour enregistrer votre produit.

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|---|
| A. Introduction : Garniture De Dossier À Tension Réglable | 2 |
| B. Entretien | 2 |
| C. Nettoyage Facile | 2 |
| D. Installation De La Toile Standard À Tension Réglable | 2 |
| E. Installation Des Sangles EXO À Tension Réglable | 4 |
| F. Installation De La Garniture | 5 |
| G. Ajustement De La Tension De La Garniture Standard | 6 |
| H. Ajustement De La Tension De La Garniture EXO | 6 |
| Garantie de Sunrise limité..... | 7 |



Sunrise Medical recommande de consulter un médecin ou un thérapeute spécialisé dans l'assise et le positionnement afin de déterminer si la garniture du dossier à tension réglable est appropriée pour l'utilisateur. Les dossiers doivent impérativement être installés par un fournisseur Sunrise Medical agréé.

A. INTRODUCTION : GARNITURE DE DOSSIER À TENSION RÉGLABLE

La garniture à tension réglable a été pensée pour fournir les avantages d'un bon support dorsal pour des utilisateurs de fauteuil roulant ayant des besoins très variés. Elle a été conçue pour fournir un support simple, confortable et efficace afin d'optimiser la fonction et d'accroître la tolérance d'assise. En outre, elle est légère, durable et facile à utiliser.

Poids maximum de l'utilisateur :

300 lb (136 kg) pour les largeurs comprises entre 12 et 21 pouces

500 lb (227 kg) pour les largeurs comprises entre 22 et 26 pouces

⚠ AVERTISSEMENT

L'installation d'un support dorsal sur un fauteuil roulant peut avoir une incidence sur son centre de gravité. Cela pourrait faire basculer le fauteuil en arrière et entraîner des blessures.

Testez toujours la stabilité du fauteuil et, si nécessaire, ajoutez des anti-basculants ou des supports d'adaptateur d'essieu pour les personnes à qui il manque un membre.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais la garniture à tension réglable, la housse ou les sangles pour pousser, lever ou déplacer le fauteuil roulant. Le dossier pourrait se détacher accidentellement du fauteuil.

B. ENTRETIEN

Sunrise recommande d'inspecter les sangles tous les 6 mois afin de déceler tout éventuel signe d'usure. Contacter immédiatement un fournisseur Sunrise Medical agréé pour le remplacement d'une pièce cassée. Arrêter d'utiliser le dispositif après avoir identifié des pièces desserrées ou cassées.

C. NETTOYAGE FACILE

REMARQUE - Avant de démonter le dossier pour le nettoyer, notez l'emplacement et l'orientation des sangles et de la housse afin de pouvoir les réinstaller correctement.

Assemblage de la housse externe et des sangles

- Nettoyez les taches à la main à l'eau froide avec un détergent doux. Faites sécher à plat et à l'abri de la lumière directe du soleil avant de les réutiliser ou de les entreposer.
- NE PAS laver à l'eau de Javel, NE PAS repasser, NE PAS nettoyer à sec.
- Pour prolonger la durée de vie de la toile, nettoyez les taches au fur et à mesure et évitez de laisser la toile exposée à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes.
- NE PAS plier ou entreposer la toile si elle est mouillée ou humide et NE PAS l'entreposer dans un endroit humide.
- Si besoin est, nettoyez les sangles à l'aide d'un chiffon et à l'eau chaude légèrement savonneuse.

ATTENTION- Ne lavez pas les sangles à la machine.

Pour toute autre question sur les procédures de nettoyage, contactez votre détaillant Sunrise Medical.

D. INSTALLATION DE LA TOILE STANDARD À TENSION RÉGLABLE

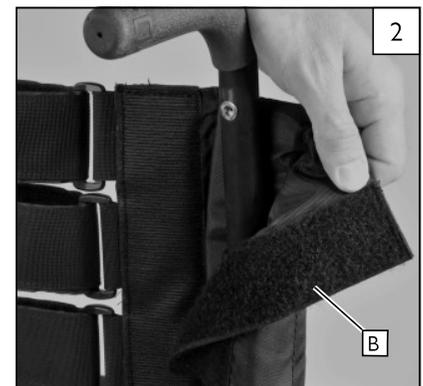
1. Retrait de l'ancienne garniture

- Retirez la vis de retenue (A) de la garniture au dos du dossier, des deux côtés du fauteuil. Ouvrez la bande Velcro supérieure, si possible, et retirez la garniture.
- Déroulez la toile à Velcro® (B) des deux côtés et retirez les éléments du coussinet ou de la toile.
- Dans certains cas, même après le retrait de la garniture, il arrive que des sangles matelassées restent fixées aux cannes de dos. Pour les retirer, dévissez les éléments qui retiennent les poignées de poussée/cannes de dos fixés au châssis du fauteuil roulant, puis déposez les poignées de poussée.
- Faites glisser les sangles et/ou sangles matelassées hors des cannes de dos.

Symboles de nettoyage



Ne pas nettoyer à sec, ne pas laver à l'eau de Javel, ne pas repasser.
Garniture EXO.



REMARQUE - Il pourra falloir retirer du fauteuil roulant les cannes de dos pour pouvoir installer la garniture à tension réglable dans cette configuration.

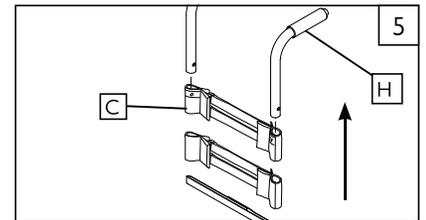
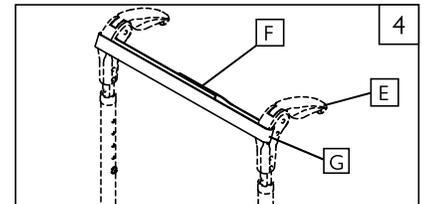
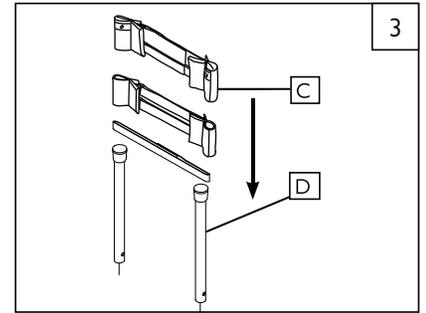
Important- Notez la hauteur des cannes de dos et des poignées de poussée pour faire en sorte que la nouvelle garniture soit installée à la même position que l'ancienne garniture par rapport au haut du dossier.

2. Installation de la garniture standard à tension réglable en l'absence**de poignées de poussée** 3

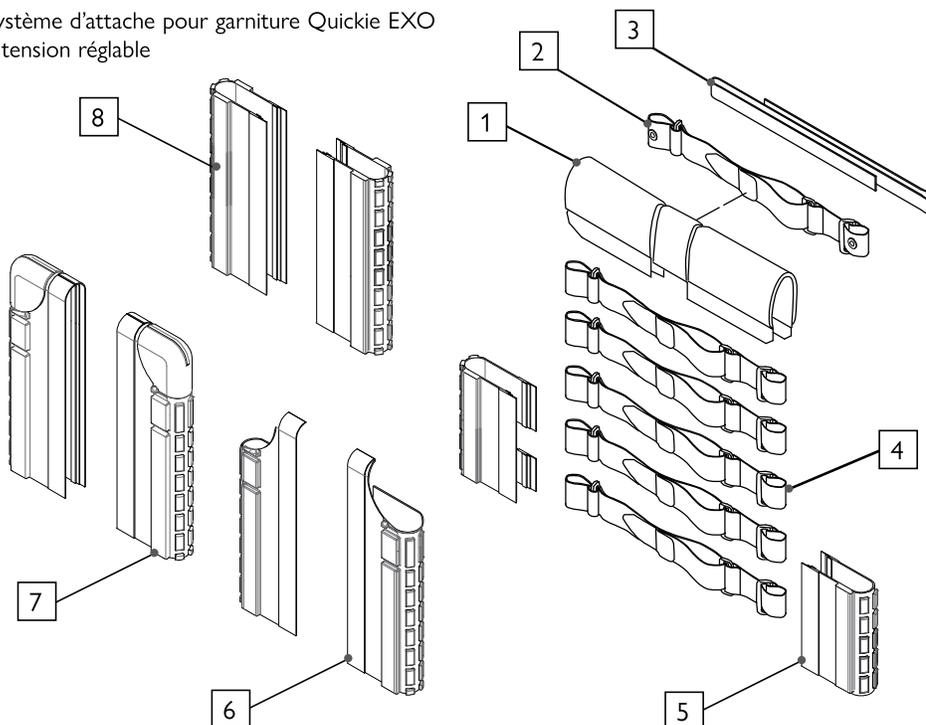
- a. Faites glisser les sangles matelassées à Velcro® (C) par-dessus les cannes de dos (D). Veillez à mettre au moins une sangle sous la barre de dossier (si vous utilisez un fauteuil roulant rigide).
- b. Serrez les sangles correctement selon la tension désirée. Ne tendez PAS TROP les sangles pour éviter d'appliquer inutilement une tension excessive sur les cannes de dos.

3. Installation de la garniture standard à tension réglable en présence**de poignées de poussée** 4 5

- a. Si vous utilisez des poignées de poussée rabattables (E), enfillez la sangle Velcro® (F) à travers les fentes situées à l'avant des poignées de poussée (G).
Si vous utilisez des poignées de poussée fixes (H), enfillez les sangles matelassées (C) par en dessous.
- b. Placez la housse du dossier au niveau désiré et passez le rabat arrière du système d'attache à Velcro® par-dessus le dossier. Le logo Quickie doit être placé verticalement, à l'arrière du fauteuil.
- c. Terminez l'installation avec la pose du rabat central (vanity flap) sur la bande Velcro® de la base de siège souple afin de le maintenir en place.



Système d'attache pour garniture Quickie EXO à tension réglable



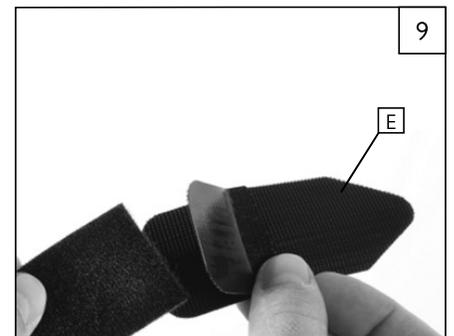
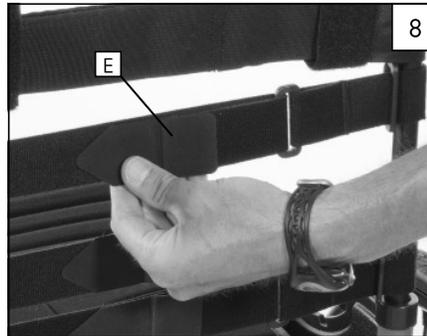
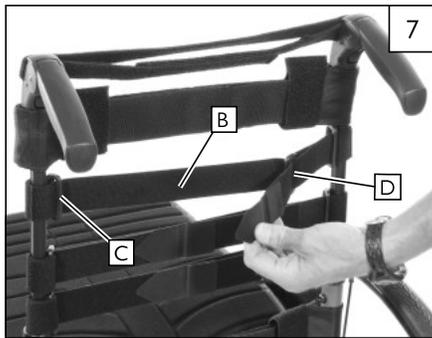
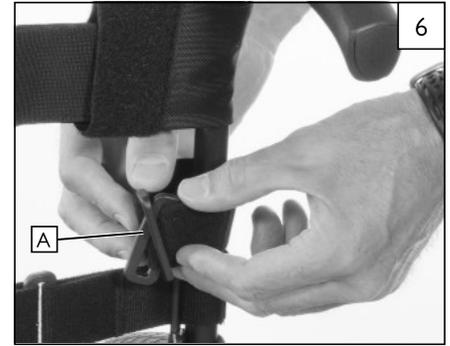
1. Coussinet supérieur (petit ou grand)
2. Sangle supérieure avec œillets (poignées fixes)
3. Sangle supérieure (poignées rabattables)
4. Ensemble des sangles du dossier
5. Coussinet latéral (inférieur)
6. Coussinet latéral (poignées rabattables)
7. Coussinet latéral (poignées Omit)
8. Coussinet latéral (poignées fixes)

E. INSTALLATION DES SANGLES EXO À TENSION RÉGLABLE

1. Retrait de l'ancienne garniture (Voir section D1, Retrait de l'ancienne garniture)

2. Installation des sangles de dossier EXO

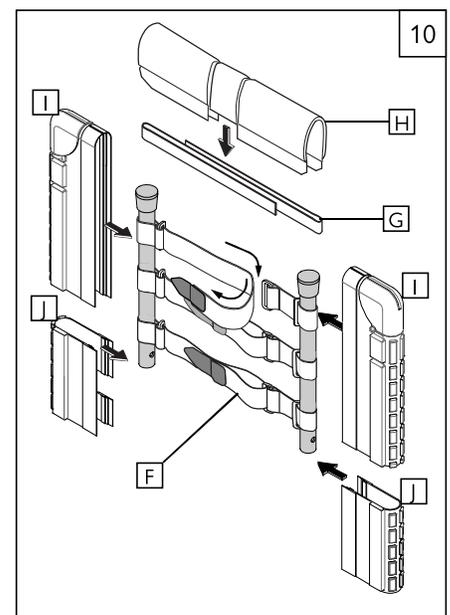
- Placez-vous derrière le fauteuil et enroulez la section courte de la sangle autour du montant droit du dossier, puis enfiler la boucle (A) à travers l'autre boucle à l'extrémité de la sangle (Fig. 6).
- Enroulez ensuite la section longue de la sangle (B) autour du montant gauche du dossier, puis enfiler l'extrémité à travers la boucle en plastique (C) (Fig. 7).
- Faites passer la section longue de la sangle à travers la boucle de la section courte, comme illustré (D) (Fig. 8).
- Tendez la section longue et vérifiez la longueur de la sangle. Une fois fermée et repliée, l'extrémité de la sangle devrait arriver à peu près au centre du dossier. En général, les sangles sont livrées à la bonne longueur, mais pour certaines, il pourra être nécessaire de retirer l'extrémité biseautée (E) et de couper la sangle à la longueur désirée (Fig. 9).



3. Installation des sangles EXO en l'absence de poignées de poussée 10

Veillez à bien avoir retiré tous les éléments de l'ancienne garniture avant d'installer la nouvelle.

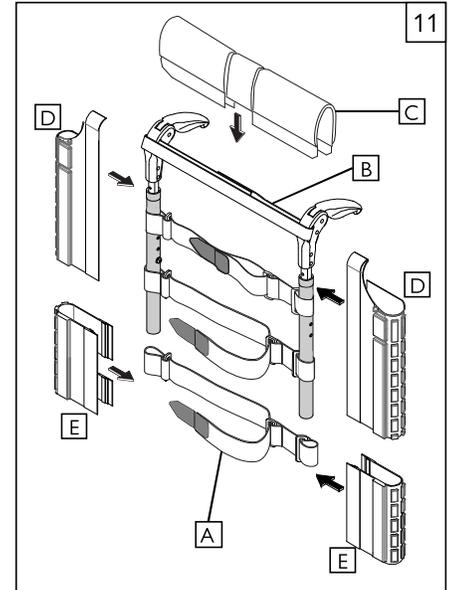
- Commencez par sélectionner les sangles matelassées et non matelassées que vous allez utiliser. Détachez le Velcro et réglez la longueur du côté le plus proche de la boucle en plastique afin d'ajuster approximativement la longueur des sangles par rapport à la distance séparant les cannes de dos. Veillez à sélectionner le bon nombre de sangles (matelassées ou non matelassées) pour assurer un confort et un support adéquats.
- Installation des sangles dorsales EXO (F) - (Voir Section E- Installation des sangles EXO à tension réglable).
- Placez la sangle supérieure (G). Pour cela, enroulez-la autour des cannes de dos et fermez le Velcro. NE tendez PAS TROP la sangle supérieure pour éviter d'appliquer inutilement une tension excessive sur les cannes de dos.
- Placez le coussinet supérieur (H) par-dessus la sangle supérieure.
- Placez les coussinets latéraux supérieurs (I).
- Placez les coussinets latéraux inférieurs (J) si le fauteuil est un fauteuil roulant rigide.



4. Installation des sangles EXO en présence de poignées de poussée rabattables 11

Veillez à bien avoir retiré tous les éléments de l'ancienne garniture avant d'installer la nouvelle.

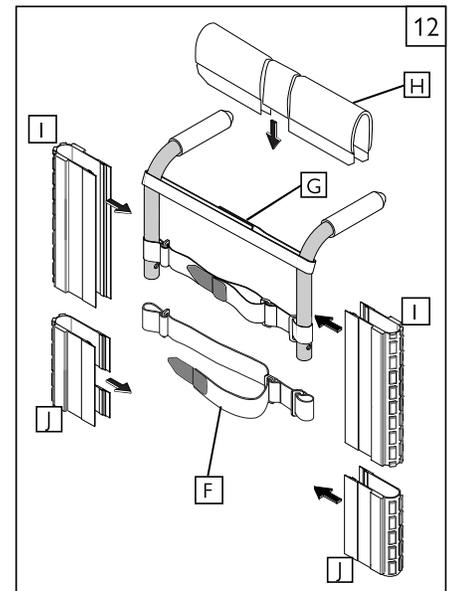
- Commencez par sélectionner les sangles matelassées et non matelassées que vous allez utiliser. Détachez le Velcro et réglez la longueur du côté le plus proche de la boucle en plastique afin d'ajuster approximativement la longueur des sangles par rapport à la distance séparant les cannes de dos. Veillez à sélectionner le bon nombre de sangles (matelassées ou non matelassées) pour assurer un confort et un support adéquats.
- Installation des sangles dorsales EXO (A) - (Voir Section E- Installation des sangles EXO à tension réglable).
- Glissez la sangle supérieure (B) à travers les fentes des poignées et fermez l'attache Velcro. NE tendez PAS TROP la sangle supérieure pour éviter d'appliquer inutilement une tension excessive sur les cannes de dos.
- Placez le coussinet supérieur (C) par-dessus la sangle supérieure.
- Placez les coussinets latéraux supérieurs (D).
- Placez les coussinets latéraux inférieurs (E) si le fauteuil est un fauteuil roulant rigide.



5. Installation des sangles EXO en présence de poignées de poussée fixes 12

Veillez à bien avoir retiré tous les éléments de l'ancienne garniture avant d'installer la nouvelle.

- Commencez par sélectionner les sangles matelassées et non matelassées que vous allez utiliser. Détachez le Velcro et réglez la longueur du côté le plus proche de la boucle en plastique afin d'ajuster approximativement la longueur des sangles par rapport à la distance séparant les cannes de dos. Veillez à sélectionner le bon nombre de sangles (matelassées ou non matelassées) pour assurer un confort et un support adéquats.
- Installation des sangles dorsales EXO (F) - (Voir Section E- Installation des sangles EXO à tension réglable).
- Remplacez la sangle supérieure (G) d'origine par la nouvelle. Insérez les vis de l'ancienne sangle dans les œillets de la nouvelle pour la fixer aux poignées fixes. NE tendez PAS TROP la sangle supérieure pour éviter d'appliquer inutilement une tension excessive sur les cannes de dos.
- Placez le coussinet supérieur (H) par-dessus la sangle supérieure.
- Placez les coussinets latéraux supérieurs (I).
- Placez les coussinets latéraux inférieurs (J) si le fauteuil est un fauteuil roulant rigide.



F. INSTALLATION DE LA GARNITURE 13 14 15

- Placez la partie avant de la garniture capitonnée du dossier (K) en l'alignant avec la sangle supérieure et le coussinet. Rabattez la garniture à l'arrière du dossier et fermez à l'aide du système d'attache à Velcro®. Le logo Quickie doit être à l'endroit, au dos du fauteuil roulant.
- Appliquez une pression sur les panneaux avant et arrière pour les coller aux bandes Velcro®.
- Retirez le coussin d'assise et posez le rabat inférieur (L) à plat contre les bandes Velcro® du siège afin de le maintenir en place.



G. AJUSTEMENT DE LA TENSION DE LA GARNITURE STANDARD 16

Utilisez toujours des anti-basculants pendant la réalisation des ajustements. Veillez à ce que les anti-basculants soient déployés et verrouillés afin d'éviter que le fauteuil ne bascule vers l'arrière.

Pour régler la tension de la garniture du dossier :

- L'utilisateur peut se transférer dans son fauteuil roulant. Mettez les freins de stationnement en position verrouillée.
- Depuis l'arrière du fauteuil, soulevez le panneau central de la garniture pour accéder au système de sangles (A).
- Régalez la tension des sangles individuelles pour obtenir un équilibre optimal et un bon alignement du tronc de l'utilisateur. Vérifiez que la bande de fermeture Velcro® recouvre l'autre bande sur au moins 2 pouces (5 cm). Accrochez la bande Velcro® après l'avoir passée à travers chaque boucle. Appuyez les bandes Velcro® les unes contre les autres.
- Laissez un espace suffisant entre la sangle du bas et l'assise pour pouvoir installer le coussin.
- Rabattez la garniture par-dessus les sangles horizontales pour terminer l'ajustement.

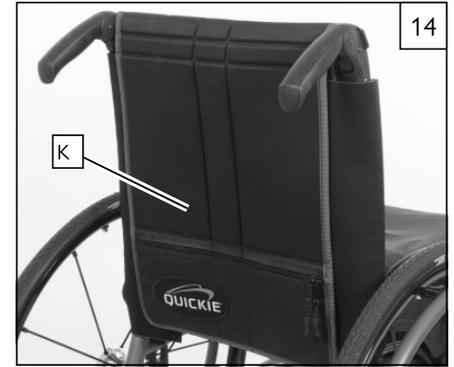
⚠ AVERTISSEMENT

Tout changement effectué sur les sangles aura un impact sur le centre de gravité. Il est fortement recommandé qu'un accompagnateur se tienne derrière le fauteuil le temps que l'utilisateur s'habitue à l'ajustement pour éviter tout risque de basculement.

Évitez de tendre excessivement les sangles, cela pourrait compromettre l'intégrité des cannes de dos. Les cannes ne doivent jamais pencher vers l'intérieur.

Vérifiez que les sangles d'ajustement Velcro sont refermées à l'arrière.

Laissez un espace suffisant entre la sangle du bas et l'assise pour pouvoir installer le coussin.

**H. AJUSTEMENT DE LA TENSION DE LA GARNITURE EXO** 17**Ajustement de la garniture EXO à tension réglable**

Utilisez toujours des anti-basculants pendant la réalisation des ajustements. Veillez à ce que les anti-basculants soient déployés et verrouillés afin d'éviter que le fauteuil ne bascule vers l'arrière.

- L'utilisateur peut se transférer dans son fauteuil roulant. Mettez les freins de stationnement en position verrouillée.
- Depuis l'arrière du fauteuil, soulevez le panneau central de la garniture pour accéder au système de sangles. Retirez les coussinets supérieurs, inférieurs et latéraux.
- Régalez la tension des sangles individuelles pour obtenir un équilibre optimal et un bon alignement du tronc de l'utilisateur. Vérifiez que la bande de fermeture Velcro® recouvre l'autre bande sur au moins 2 pouces (5 cm). Accrochez la bande Velcro® après l'avoir passée à travers chaque boucle. Appuyez les bandes Velcro® les unes contre les autres pour garantir une bonne stabilité à l'utilisateur.
- Laissez un espace suffisant entre la sangle du bas et l'assise pour pouvoir installer le coussin.
- Refermez les coussinets supérieurs, inférieurs et latéraux et rabattez la garniture par-dessus les sangles pour terminer l'ajustement.

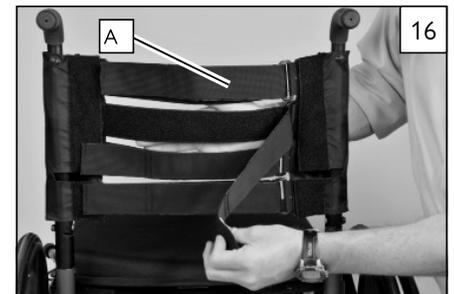
⚠ AVERTISSEMENT

Tout changement effectué sur les sangles aura un impact sur le centre de gravité. Il est fortement recommandé qu'un accompagnateur se tienne derrière le fauteuil le temps que l'utilisateur s'habitue à l'ajustement pour éviter tout risque de basculement.

Évitez de tendre excessivement les sangles, cela pourrait compromettre l'intégrité des cannes de dos. Les cannes ne doivent jamais pencher vers l'intérieur.

Vérifiez que les sangles d'ajustement Velcro sont refermées à l'arrière.

Laissez un espace suffisant entre la sangle du bas et l'assise pour pouvoir installer le coussin.



A. PENDANT UNE (1) ANNÉE

Sunrise Medical garantit toutes les pièces et les composants de cette garniture contre tout vice de matériau et de fabrication et ce, pendant une durée d'un an à compter de la date d'achat par l'acheteur initial.

Dossier à tension réglable (Balistic, 3DX Vented et EXO)

Chaque dossier ajustable et réglable en tension fait l'objet d'une inspection et d'un test rigoureux pour garantir une performance optimale. Chaque dossier ajustable et réglable en tension est garanti contre tout vice de matériau et de fabrication pendant une période de douze (12) mois à compter de la date d'achat, dans des conditions normales d'utilisation. Advenant l'apparition d'un vice de matériau ou de fabrication durant les douze (12) premiers mois à compter de la date d'achat initiale, Sunrise Medical pourra, à sa discrétion, procéder gratuitement à la réparation ou au remplacement du produit. Cette garantie ne couvre pas les perforations, déchirures ou brûlures. Les réclamations et demandes de réparation sous garantie doivent être traitées par votre détaillant agréé le plus proche. Outre les garanties express décrites dans le présent document, toutes les autres garanties incluant les garanties implicites de qualité marchande et de convenance à une fin particulière, sont exclues. Aucune garantie ne s'étend au-delà des présentes dispositions. Les recours pour non-respect des garanties express décrites sont limités à la réparation ou au remplacement de la marchandise. En aucun cas, les dédommagements pour non-respect de la garantie ne comprendront des dommages indirects ou au dépassement de coût du matériel non conforme vendu.

B. RESTRICTIONS

1. La garantie ne couvre pas :
 - a. Tout bris ou dommage résultant d'une négligence, d'un accident, d'une utilisation inappropriée ou d'une mauvaise installation ou réparation de produits.
 - b. Les produits modifiés sans le consentement écrit de Sunrise Medical.
 - c. Les dommages provenant du dépassement de la limite de poids.
2. Cette garantie sera nulle si la plaque signalétique indiquant le numéro de série de cette garniture est retirée ou modifiée.
3. Cette garantie n'est valable qu'aux États-Unis et au Canada. Vérifiez auprès de votre détaillant agréé si les conditions de garantie internationales sont applicables dans votre pays.
4. La garantie n'est pas transférable et n'est valide que pour l'acheteur initial du fauteuil qui se l'est procuré auprès d'un détaillant agréé Sunrise Medical.

C. CE QUE NOUS FERONS

Notre responsabilité se limite à la réparation ou au remplacement des pièces couvertes par la garantie. C'est la solution que nous offrons pour pallier certains dommages.

D. CE QUE VOUS DEVEZ FAIRE

1. Obtenir l'accord d'un détaillant agréé, pendant la période de validité de la garantie, avant de réexpédier ou de faire réparer les pièces couvertes par la garantie.
2. Renvoyez le fauteuil ou les pièces, en port pré-payé, au site Sunrise Medical désigné.
3. Payer les frais de main-d'œuvre pour la réparation, le retrait ou l'installation de pièces.

E. AVIS AU CONSOMMATEUR

1. Si cela est autorisé par la loi, cette garantie remplace toute autre garantie (écrite ou orale, expresse ou tacite, y compris une garantie de qualité marchande ou aptitude à une fin appropriée).
2. La présente garantie vous confère un certain nombre de droits légaux. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits susceptibles de varier d'un État ou d'une province à l'autre.

F. INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES RELATIVES À LA GARANTIE

Les produits fournis par Sunrise Medical Pty Ltd en Australie sont garantis par Sunrise Medical. Cette garantie ne peut être soustraite de la loi australienne relative à la protection des consommateurs. Vous êtes en droit de réclamer un produit de remplacement ou un remboursement en cas de problème majeur, en guise de dédommagement pour perte ou dégât raisonnablement prévisible. Vous avez également droit à la réparation ou au remplacement du produit si ce dernier n'est pas jugé de qualité acceptable et si la gravité du problème est jugée modérée. Les avantages que vous confère cette garantie s'ajoutent à vos autres droits et recours prévus par la loi concernant les biens visés par la garantie.

Indiquez ici le numéro de série de votre fauteuil roulant pour future référence :

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Münsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Tel +41 (0)31 958 3838
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Telefon: +47 66 96 38 00
post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Neogatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel.: +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpická 1013/11d,
639 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps
Mårkærvej 5-9
2630 Taastrup
Denmark
+45 70 22 43 49
info@sunrisemedical.dk
www.SunriseMedical.dk

Sunrise Medical Australia
11 Daniel Street
Wetherill Park NSW 2164
Australia
Ph: +61 2 9678 6600
Email: enquiries@sunrisemedical.com.au
www.SunriseMedical.com.au

Sunrise Medical (US) LLC
North American Headquarters
12002 Volunteer Blvd.
Mount Juliet, TN 37122, USA
(800) 333-4000
(800) 300-7502
www.SunriseMedical.com



© 2025 Sunrise Medical (US) LLC
MK-100242 Rev. B

Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
D-69254 Malsch
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical Ltd.
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical B.V.
Defensiedok 20
3433 NE Nieuwegein
The Netherlands
T: +31 (0)30 – 60 82 100
F: +31 (0)30 – 60 55 880
E: info@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl

Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu (International)

Sunrise Medical S.A.S
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Mickaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
Tel : + 33 (0) 2 47 55 44 00
Email: info@sunrisemedical.fr
www.SunriseMedical.fr

Sunrise Medical Canada Inc.
1000 Creditstone Rd., Unit #2
Concord, ON, L4K 4P8
Canada
Phone: 1-800-263-3390
Fax: 1-800-561-5834
www.SunriseMedical.ca